

ISTRUZIONI PER L'USO DEL Monopattino eTRIKE Plattform

Versione 1.2, 10.06.2025

Traduzione assistita dall'intelligenza



Seguire le presenti istruzioni per un utilizzo corretto e sicuro.
Conservarle in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro.



FATH GmbH

Gewerbepark Hügelmühle 31 • 91174 Spalt • Germania

Tel.: +49 9175 7909 0 • Fax: +49 9175 7909 29

www.fath24.com • info.de@fath24.com

Convenzioni di notazione

1. Fai
2. questo.
- i+ Fai
3. quello.
- ✓ Questo è il risultato

Classi di

 PERICOLO	Con conseguenti lesioni
 AVVISO	Possibilità di lesioni
 ATTENZIONE	Possibilità di
ATTENZIONE	Possibili danni materiali
 NOTA	Consigli per l'uso / informazioni

© FATH GmbH

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette dal diritto d'autore. Tutti i diritti riservati, in particolare il diritto di riproduzione e di elaborazione elettronica.

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte da:

Handbuch Experten GmbH • Ambazac-Str. 4 • 90542 Eckental • www.handbuch-experten.de

Indice

1 Sicurezza 5

1.1	Destinazione d'uso	5
1.2	Uso improprio	5
1.3	Segnali di allarme.....	5
1.4	Segnale obbligatorio	6
1.5	Destinatari	6
1.6	Qualifica.....	6
1.6.1	Qualifica per le singole mansioni	6
1.6.2	Dispositivi di protezione individuale	7
1.7	Capacità limitate	7
1.8	Norme di sicurezza di base.....	7
1.8.1	Lavoro consapevole dei rischi.....	7
1.8.2	Modifiche al prodotto	7
1.9	Rischi e pericoli	8
1.9.1	Avvio automatico	8
1.9.2	Caduta o scivolamento	8
1.9.3	Scivolamento o inciampo	8
1.9.4	Rischio elettrico	8
1.9.5	Parti espulse	8
1.9.6	Calore.....	9
1.9.7	Impatto	9
1.9.8	Ribaltamento	9
1.9.9	Schiacciamento	9
1.10	Comportamento in caso di emergenza	9
1.10.1		9
1.10.2	Incendio	10
1.11	Temporale	10
	Traffico stradale.....	10

2 Descrizione 11

2.1	Descrizione generale delle	
2.2	funzionalità.....	11
2.3	Targhetta identificativa.....	12
2.4	Contenuto della fornitura.....	12
2.4.1	Varianti	12
2.4.2	PLS 135	13
2.5	PLS 175	13
2.6	Ricambi disponibili	13
2.6.1	Dati tecnici	14
2.6.2	Condizioni ambientali.....	14
2.6.3	Dati di marcia	14
2.6.4	Dimensioni	14
2.6.5	Dati sulla batteria	15
2.6.6	Dati del motore.....	15
	Dati sui fusibili elettrici.....	15

2.6.7	Dati relativi agli pneumatici	15
2.6.8	Durata di vita	15
2.7	Concetto di funzionamento.....	16
2.7.1	Comandi.....	16
2.7.2	Visualizzazione delle funzioni.....	16

3 Trasporto, stoccaggio, disimballaggio 17

3.2	Disimballaggio.....	17
3.3	Conservazione	18

**4 Funzionamento
Preparazione 19**

4.1	Regolazione e ispezione.....	19
4.2	Caricamento in corso	20
4.3	Guida	21
4.4	Spegnimento e parcheggio.....	22
4.5	Anomalie, messaggi ed errori.....	22

5 Manutenzione e assistenza..... 23

5.1	Ispezione periodica	23
5.1.1	Veicolo completo.....	23
5.1.2	Batteria.....	23
5.1.3	Freno	23
5.1.4	Manubrio	24
5.1.5	Ruote.....	24
5.1.6	Sella.....	24
5.1.7	Etichettatura e/o incisioni	24
5.2	Pulizia	24
5.3	Batteria.....	25
5.3.1	Ricarica della batteria	25
5.3.2	Sostituzione della batteria	26
5.4	Controllo dei freni	28
5.4.1	Controllo del livello del liquido dei freni.....	28
5.4.2		28
5.4.3	Ispezione visiva delle tubazioni idrauliche.....	28
5.5	Controllo delle pastiglie dei freni.....	28
	Controllo e regolazione del manubrio	29
5.6		29
5.6.1		29
5.6.2	Controllo degli pneumatici.....	29
5.7	Controllo della pressione degli pneumatici.....	29
5.8	Controllo del battistrada degli pneumatici.....	30
5.9		30
5.10	Sostituzione della manopola dell'acceleratore.....	30
5.11		30
5.12	Controllo della sella	32

6	Smantellamento e smaltimento	34
6.1	Smantellamento	34
6.2	Smaltimento e riciclaggio	34
7	Appendice.....	35
7.1	Dichiarazione di conformità UE/CE	
7.2	Omologazione stradale.....	36
7.3	Elenco delle figure.....	37
7.4	Elenco delle tabelle.....	37

1 Sicurezza

1.1 e uso previsto

Lo scooter eTRIKE Plattform è destinato all'uso commerciale.

Lo scooter a piattaforma eTRIKE è adatto al trasporto di una persona (conducente) e di merci su una superficie piana e solida con una pendenza massima di 15°.

Lo scooter a piattaforma eTRIKE è uno scooter elettrico a tre ruote.

1.2 Uso improprio

Qualsiasi utilizzo dello scooter a piattaforma eTRIKE diverso o che esuli da quello descritto nel capitolo "1.1 Uso previsto" a pagina 5 è considerato improprio e quindi inadeguato.

Ciò vale in particolare per:

- il trasporto di più di una persona,
 - la guida da parte di persone non autorizzate:
 - persone di età inferiore ai 15 anni,
 - con capacità di percezione mentale limitata,
 - limitazioni fisiche,
 - sotto l'effetto di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Spostamento di carichi più pesanti di quanto specificato nei dati tecnici (vedere il capitolo "2.6 Dati tecnici" a pagina 14),
- la guida su pendenze superiori a 15°

1.3 Segnali di

	Avviso generale		Ostacoli sul terreno
	Sostanze corrosive		Calore
	Pericolo di caduta		Rischio di schiacciamento
	Avvio automatico		Rischio di scivolamento
	Rischio di incendio		Oggetti appuntiti
	Pericolo di esplosione		Parti espulse
	Rischio elettrico		

1.4 Segnale di

	Consigli per l'uso e altre informazioni utili		Indossare occhiali protettivi
	Consultare il manuale di istruzioni		Indossare indumenti protettivi
	Indossare guanti protettivi		Indossare calzature protettive

1.5 Destinatari

Lo scooter eTRIKE Plattform deve essere utilizzato esclusivamente da personale istruito.

Le persone di età inferiore ai 15 anni non sono autorizzate a utilizzare lo scooter a piattaforma eTRIKE.

1.6 Requisiti

Le presenti istruzioni per l'uso sono rivolte a personale specializzato in possesso dei seguenti requisiti:

Gli UTENTI hanno letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso. Sono a conoscenza dei possibili pericoli derivanti da un comportamento improprio.

GLI ELETTRICISTI QUALIFICATI sono formati per il loro specifico ambito di lavoro e conoscono le norme e i regolamenti pertinenti. Grazie alla loro formazione ed esperienza, sono in grado di eseguire interventi sugli impianti elettrici, nonché di riconoscere ed evitare autonomamente potenziali pericoli.

1.6.1 Qualifica per le singole attività

Compito	Chi	Qualifica speciale
Trasporto	FATH GmbH	Personale specializzato
Stoccaggio	Cliente	Utenti
Imballaggio e disimballaggio	Cliente	Utenti
Messa in servizio	Cliente	Utenti
Funzionamento	Cliente	Utenti
Risoluzione dei problemi	FATH GmbH, cliente	Elettricisti qualificati
Pulizia	Cliente	Utenti
Manutenzione	Cliente	Utenti
Riparazione e manutenzione	FATH GmbH	Elettricisti qualificati
Smantellamento	Cliente	Utenti
Smaltimento	FATH GmbH, cliente	Elettricisti qualificati, utenti

Tabell Matrice "Chi esegue cosa"

1.6.2 Dispositivi di protezione individuale

Utilizzare i seguenti dispositivi di protezione individuale per tutti i lavori effettuati con o sullo scooter eTRIKE Plattform:

- Calzature protettive.

Per determinate attività potrebbero essere necessari ulteriori dispositivi di protezione individuale. Le istruzioni di sicurezza sono riportate nei rispettivi capitoli delle presenti istruzioni per l'uso.



1.7 Capacità limitate

Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o quelle prive di esperienza o conoscenze adeguate **NON** devono utilizzare lo scooter a piattaforma eTRIKE.

1.8 Norme di sicurezza di base

Per determinate attività potrebbero essere applicabili norme di sicurezza specifiche. Le istruzioni di sicurezza e le avvertenze sono riportate nei rispettivi capitoli delle presenti istruzioni per l'uso.

Assicurarsi di seguire le istruzioni di sicurezza contenute nel presente Manuale d'uso. Prima di utilizzare lo scooter a piattaforma eTRIKE, gli utenti devono aver letto e compreso il presente Manuale d'uso, in particolare le informazioni relative alla sicurezza.

Sono autorizzati come utenti solo coloro che sono in grado di utilizzare in modo responsabile lo scooter eTRIKE Plattform. **Non** sono autorizzate le persone la cui capacità di reazione sia compromessa, ad esempio da sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.

1.8.1 Lavoro consapevole dei rischi

Eseguire con attenzione tutti i lavori con o sullo scooter a piattaforma eTRIKE. Utilizzare lo scooter a piattaforma eTRIKE esclusivamente:

- secondo la destinazione d'uso, tenendo conto dei rischi e in conformità con le presenti istruzioni per l'uso,
- se tutti i dispositivi di sicurezza sono installati, funzionanti e attivi,
- se lo scooter a piattaforma eTRIKE è in perfette condizioni tecniche.

Ciò include anche:

- Eseguire gli interventi di manutenzione solo quando lo scooter a piattaforma eTRIKE è spento e protetto contro la riattivazione.
- Pulire settimanalmente lo scooter eTRIKE Plattform per rimuovere sporco e impurità.

1.8.2 Modifiche al prodotto

Le modifiche allo scooter a piattaforma eTRIKE sono generalmente vietate. Qualora lo scooter a piattaforma eTRIKE venga manomesso, sussiste un rischio considerevole di incidenti con conseguenze gravi o letali.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e gli interventi di manutenzione eseguiti in modo improprio e, in particolare, le modifiche tecniche e le aggiunte (accessori) senza il consenso scritto di FATH GmbH invalideranno sia la garanzia che la responsabilità del produttore.

1.9 Rischi e pericoli

1.9.1 Avvio automatico



Pericolo di morte dovuto all'accensione incontrollata.

- ▶ Proteggere lo scooter eTRIKE Plattform da un'attivazione accidentale rimuovendo sempre la chiave e azionando il freno di stazionamento al termine della corsa.
- ▶ Ruotare la manopola dell'acceleratore solo se si intende iniziare a guidare.
- ▶ In caso di interventi di manutenzione, chiedere a una seconda persona di azionare il freno a mano dello scooter eTRIKE Plattform in caso di emergenza.

1.9.2 Caduta



Possibilità di lesioni mortali dovute alla caduta.

- ▶ **NON** salire sul portapacchi dello scooter a piattaforma eTRIKE.
- ▶ **NON** trasportare persone con l'eTRIKE Plattform Scooter.
- ▶ **NON** guidare in piedi.
- ▶ Tenere sempre saldamente il manubrio con entrambe le mani.
- ▶ Tenere entrambi i piedi sull'eTRIKE Plattform Scooter.

1.9.3 Scivolare o inciampare



Possibili lesioni lievi dovute alla guida su superfici scivolose.



- ▶ Guidare con cautela su strade scivolose a causa di pioggia, ghiaccio o neve.
- ▶ Guida lentamente e in modo adeguato alle condizioni meteorologiche.

1.9.4 Pericolo di scossa elettrica



Rischio di scossa elettrica a causa di componenti sotto tensione.

- ▶ Gli interventi sulle linee elettriche e sui componenti devono essere eseguiti **ESCLUSIVAMENTE** da elettricisti qualificati.
- ▶ Rispettare le 5 regole di sicurezza dell'ingegneria elettrica per tutti gli interventi su linee e componenti elettrici.
- ▶ **NON** collegare in parallelo i terminali della batteria.
- ▶ **NON** utilizzare lo scooter eTRIKE Plattform se sono state riscontrate anomalie nelle linee elettriche o nei componenti.

1.9.5 Parti espulse



Possibile impatto dovuto a parti espulse.

- ▶ Fissare sempre le casse di trasporto sullo scooter a piattaforma eTRIKE in modo che non possano cadere durante la marcia, ad esempio con cinghie di fissaggio, oppure avvitare le casse di trasporto alla piattaforma.
- ▶ Non trasportare parti sfuse o che sporgono oltre le dimensioni dello scooter a piattaforma eTRIKE.

1.9.6 Calore

Possibili irritazioni cutanee e ustioni dovute ai componenti riscaldati dalla luce solare.



1.9.7 Urti

Possibili urti a causa di parti sporgenti.

- ▶ **NON** trasportare oggetti che sporgano oltre le dimensioni dello scooter eTRIKE Plattform.



1.9.8 Ribaltamento

Possibilità di lesioni dovute al ribaltamento

- ▶ Guidare solo su una strada solida e piana.
- ▶ Guidare tenendo entrambe le mani sul manubrio.
- ▶ Avvicinatevi ai cordoli a una velocità adeguata.
- ▶ **NON** salire o scendere da cordoli più alti di 10 cm.
- ▶ **NON** salire o scendere pendenze con pendenza superiore al 15%.
- ▶ **NON** sterzare bruscamente.
- ▶ Se possibile, evitare di sterzare su pendenze.
- ▶ Distribuire uniformemente il carico delle scatole di trasporto sullo scooter eTRIKE Plattform.
- ▶ Fissare tutte le casse da trasporto.



1.9.9 Schiacciamento

È possibile lo schiacciamento di dita e arti.

- ▶ **NON** sterzare in modo tale che le dita possano rimanere intrappolate durante i movimenti dello sterzo.
- ▶ **NON** avvicinare gli arti tra lo scooter eTRIKE Plattform in movimento e altri oggetti.
- ▶ **NON** guidare direttamente verso altre persone.



1.10 Comportamento in caso di emergenza

Spegnere lo scooter eTRIKE Plattform nei seguenti casi:

- Rischio di lesioni,
- Rischio di danni allo scooter a piattaforma eTRIKE o alle merci trasportate,
- Rischio di danni ad altri veicoli.

In caso di incidente, intervenire immediatamente e chiamare il numero di emergenza

1.10.1 Incendi

Spegnere l'eTRIKE Plattform Scooter esclusivamente con un estintore a CO₂ adatto.

In caso di incendio causato dalla ricarica della batteria, scollegare lo scooter eTRIKE Plattform dalla rete elettrica, se ciò può essere fatto in sicurezza.

Se necessario, avvisare i vigili del fuoco locali.

1.10.2 Temporalì

NON utilizzare lo scooter a piattaforma eTRIKE in caso di temporalì e venti forti.

Spegnere lo scooter eTRIKE Plattform e parcheggiarlo in modo sicuro;
consultare il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.

1.11 Circolazione stradale

È possibile utilizzare lo scooter eTRIKE Plattform Scooter sulle strade pubbliche e in altre aree in cui si applicano le norme di circolazione stradali specifiche del Paese solo se si possiede la versione dello scooter eTRIKE Plattform Scooter conforme alle norme di circolazione stradale.

2 Descrizione

2.1 Descrizione funzionale

Nome / denominazione del	eTRIKE Plattform Scooter
Denominazione della serie o del	PLS 135 / PLS 175
Tipo di veicolo	Veicolo di trasporto /
Conformità alle normative e agli standard	2006/42/CE EN ISO 12100:2010 DIN EN 60204-1:2019-06; VDE 0113-1:2019-06
Versioni del prodotto	■ PLS 135: Lunghezza totale 1.350 mm ■ PLS 175: Lunghezza totale 1.750 mm

Tabella Caratteristiche

Lo scooter eTRIKE Plattform è destinato al trasporto di una persona (conducente) e di merci.

Lo scooter a piattaforma eTRIKE viene generalmente azionato tramite i comandi situati sul manubrio:

- Accensione,
- manopola dell'acceleratore,
- Freno a mano,
- display delle funzioni e interruttore delle luci,
- Selettore di direzione e clacson.

2.2 Targhetta identificativa

Si veda la figura seguente per un esempio della targhetta identificativa dello scooter eTRIKE Plattform.

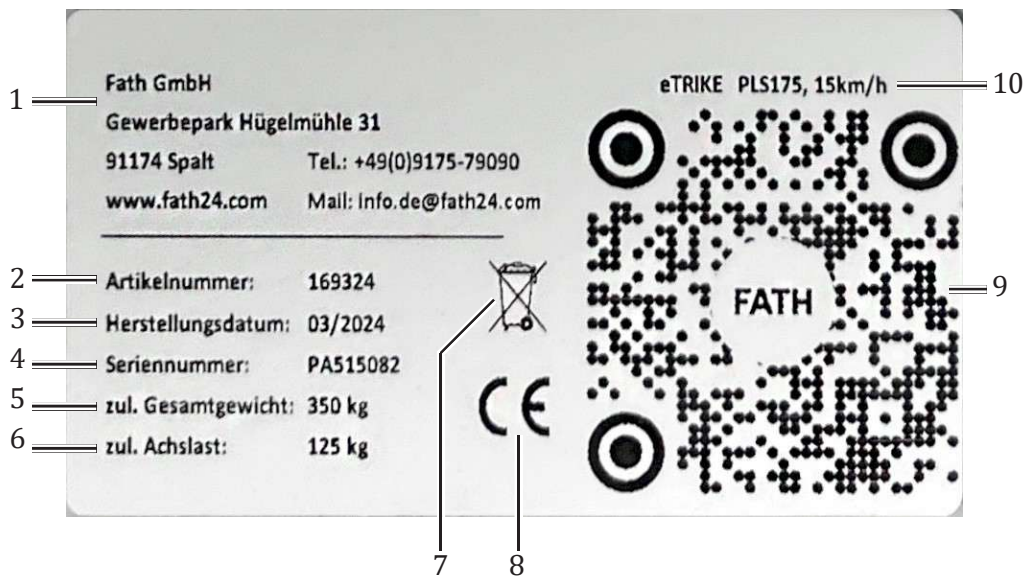


Figura 1 Targhetta

Pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Indirizzo del produttore	6	Carico per asse
2	Codice articolo	7	Non smaltire le batterie e le batterie ricaricabili insieme ai rifiuti domestici!
3	Data di produzione	8	Conformità CE
4	Numero di serie	9	Codice QR del sito web
5	Peso totale ammesso	10	Denominazione del prodotto

2.3 Contenuto della fornitura

Contenuto standard della fornitura

Incluso in tutte le varianti:

- 1 scooter eTRIKE Plattform (con l'eventuale imballaggio),
- Istruzioni per l'uso sotto forma di codice QR sullo scooter eTRIKE Plattform,
- Caricabatterie (accessorio),
- Batterie (installate in modo permanente).

2.4 Varianti dell'

Lo scooter eTRIKE Plattform è disponibile in 2 varianti:

- PLS 135
- PLS 175

2.4.1 PLS 135

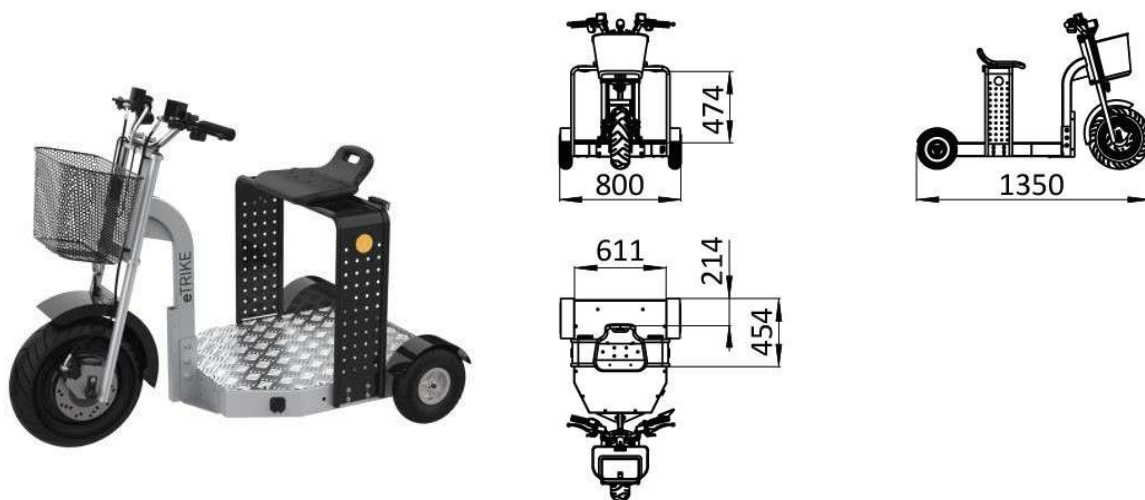


Figura 2 PLS 135

- Lunghezza totale: 1.350 mm

2.4.2 PLS 175

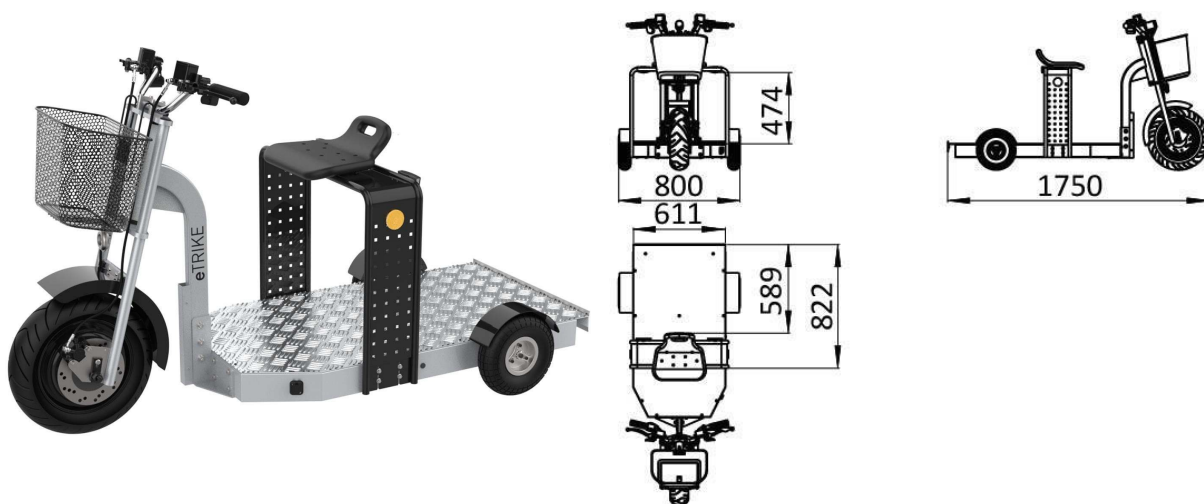


Figura 3 PLS 175

- Lunghezza totale 1.750 mm
- Area di carico: 589 mm

2.5 Ricambi disponibili

Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati e approvati dal produttore.

Per informazioni sui ricambi disponibili, contattare FATH GmbH.

2.6 Te Dati tecnici

2.6.1 Condizioni

Temperatura ambiente	[°C]	-5 ... +40
Umidità relativa	[%]	<80
Livello di rumore emesso	[dB]	<70

Tabell Condizioni

Le condizioni nel luogo di utilizzo dello scooter eTRIKE Plattform devono corrispondere almeno alle condizioni ambientali consentite.

- Sono ammessi, ad esempio, normali ambienti di produzione privi di sostanze corrosive, gas infiammabili e liquidi infiammabili e volatili.
- È destinato all'uso in spazi coperti e chiusi e in percorsi non aperti al pubblico.

Qualsiasi utilizzo in condizioni diverse deve essere concordato per iscritto con FATH

2.6.2 Dati di

Velocità massima in avanti	[km/h]	15
Velocità massima marcia indietro	[km/h]	4
Autonomia	[km]	40

Tabell Dati di

2.6.3 Dimensioni

		PLS 135	PLS 175
Lunghezza	[mm]	1.350	1.750
Larghezza	[mm]	786	786
Altezza	[mm]	1.000	1.000
Superficie di carico	[mm]	214	589
Interasse	[mm]	1.013	1.548
Peso	[kg]	99,6	123,0
Totale approvato peso	[kg]	350	
Peso massimo del cestello	[kg]	4	

Tabell Dimensioni

2.6.4 Dati relativi

Quantità		4
Tipo		Gel al piombo
Tensione della batteria	[V]	12
Corrente di funzionamento	[A]	20
Capacità nominale PLS 135	[Ah]	25
Capacità nominale PLS 175	[Ah]	38

Tabell Dati relativi

2.6.5 Dati relativi

Tensione del motore	[V]	48
Corrente di funzionamento	[A]	20
Potenza	[W]	1.000
Velocità massima		195
Velocità nominale	[Nm]	19,7

Tabell Dati del

2.6.6 Dati relativi ai

Fusibile di controllo	[A/V]	2/80
Protezione con fusibile	[A/V]	7,5/80
Presa di ricarica		
Protezione con fusibile	[A/V]	30/80
Motore da viaggio		

Tabell Dati relativi ai

2.6.7 Dati

Pressione dell'aria	[bar]	2,5
Tipo di ruota anteriore		130/60-10TL
Tipo di ruota posteriore		4.10-3.50-4
Tipo di cerchio della ruota anteriore		Motore nel mozzo della
Tipo di cerchio della ruota posteriore		Cerchi in alluminio

Tabell Dati

2.6.8 Durata di vita

Anno di produzione		2025
Totale	[anni]	10

Tabella Durata di

La durata di vita è prevista con una manutenzione regolare. Se gli intervalli di manutenzione sono troppo distanziati, la durata di vita si riduce.

2.7 Concetto di
funzionamento



Figura 4 Comand

Artic	Descrizione	Artic	Descrizione
1	Visualizzazione delle funzioni	6	Marcia avanti (F) e retromarcia (R)
2	Freno di stazionamento	7	Clacson
3	Freno a mano	8	Luci posteriori con interruttore
4	Manopola dell'acceleratore	9	Faro anteriore con interruttore
5	Accensione		

 **NOTA**

► *L'interruttore delle luci si trova direttamente sulle luci posteriori e su quella anteriore. Le luci posteriori e quella anteriore sono componenti separati dotati di batterie proprie.*

► *Le luci posteriori e quella anteriore si accendono e si spengono premendo l'interruttore delle luci.*

► *Per informazioni sulla manutenzione delle luci, consultare il "Manuale di Manutenzione".*

2.7.2 Display delle funzioni

È possibile visualizzare il livello di carica della batteria sul display delle funzioni situato sul manubrio.

Se il display delle funzioni indica che il livello di carica della batteria è basso,

3 Trasporto, stoccaggio, disimballaggio

Lo scooter eTRIKE Plattform viene consegnato da uno spedizioniere all'interno della scatola di trasporto eTRIKE.

Lo scooter a piattaforma eTRIKE non è destinato al traino. Trasportare sempre lo scooter a piattaforma eTRIKE utilizzando la cassa di trasporto eTRIKE; vedere il capitolo «3.1 Trasporto» a pagina 17.

La cassa di trasporto eTRIKE è progettata per il trasporto con carrelli industriali.

! NOTA

► Conservare la cassa di trasporto eTRIKE per eventuali resi

3.1 Tr

		PLS 135	PLS 175
Peso con Scatola e pallet	[kg]	130	150
Lunghezza	[mm]	1800	
Larghezza	[mm]	900	
Altezza	[mm]	1400	

Tabella Dimensioni di

Trasportare la scatola di trasporto dell'eTRIKE con un carrello

1. Fissare la cassa di trasporto eTRIKE sul pallet di trasporto per impedirne lo scivolamento.
 2. Posizionare le forche di un carrello industriale adeguato, ad esempio un transpallet, sotto i punti di sollevamento del pallet di trasporto.
 3. Sollevare il pallet di trasporto con il carrello
 4. industriale. Spostare il pallet di trasporto verso il
 5. luogo di stoccaggio. Posizionare il pallet di
- ✓ trasporto nel luogo di stoccaggio.

3.2 Disimballaggio dell'

Prerequisito:

■ È disponibile una rampa.

Disimballare lo scooter eTRIKE Plattform come

1. Sollevare la scatola di trasporto dell'eTRIKE per
2. estrarla. Rimuovere l'imballaggio.
3. Posizionare una rampa davanti al pallet di trasporto.
4. Spingere con cautela lo scooter a piattaforma eTRIKE giù dalla rampa dal pallet di trasporto.
5. Controllare che lo scooter a piattaforma eTRIKE non presenti danni.

6. In caso di danni, contattare FATH GmbH.
- ✓ Avete disimballato lo scooter eTRIKE Plattform.

 NOTA

- *Conserva la scatola di trasporto dell'eTRIKE nel caso in cui dovessi reimballare lo scooter eTRIKE Plattform, ad esempio per spedirlo alla FATH GmbH per un intervento di manutenzione o per un periodo di stoccaggio*

Il materiale di imballaggio è costituito da plastica, cartone e legno. Separare il materiale di imballaggio in base al tipo di materiale e riciclarlo in modo ecocompatibile.

3.3 Stoccaggio dell'

Conservare lo scooter eTRIKE Plattform in un locale coperto, asciutto e pulito. Attenersi alle indicazioni relative alla temperatura e all'umidità di conservazione; consultare il capitolo "2.6.1 Condizioni ambientali" a pagina 14.

Ricaricare la batteria settimanalmente; si veda il capitolo «5.3.1 Ricarica della batteria» a pagina 25

4 Preparazione all'uso

4.1 Regolazione e ispezione

Eseguire le regolazioni e le ispezioni dello scooter eTRIKE Plattform come segue:

1. **ATTENZIONE! Rischio di ustioni chimiche dovuto a perdite di acido dalla batteria.**

- Verificare che non vi siano perdite di liquidi. In caso di perdite, contattare FATH GmbH per inviare lo scooter eTRIKE Plattform.
- Raccogli eventuali liquidi fuoriusciti e smaltiscili in modo corretto.
- Far ispezionare e, se necessario, pulire lo scooter eTRIKE Plattform da FATH GmbH prima di utilizzarlo nuovamente.
- Indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza e indumenti protettivi.

2. Regolare il sedile, vedere il capitolo "5.8 Controllo del sedile" a pagina 32.

3. Regolare il manubrio, vedere il capitolo «5.5 Controllo e regolazione del manubrio» a pagina 29.

4. Verificare che la pressione degli pneumatici e la profondità del battistrada siano corrette; consultare il capitolo "5.6 Controllo degli pneumatici" a pagina 29.

5. Se necessario, rilasciare il freno di stazionamento sbloccando il meccanismo di bloccaggio su entrambi i freni a mano.

6. Verificare che il blocco del freno di stazionamento possa

7. essere azionato. Inserire la chiave di accensione nel

8. blocchetto di accensione.

i+ Ruotare la chiave di accensione verso destra.

i+ Il display di funzionamento mostra il livello di carica

- - - - -

9. **ATTENZIONE! Rischio di lesioni e danni materiali in caso di**

- Guardare dietro di sé per verificare che non ci siano persone o veicoli nelle vicinanze.
- Verificare che non ci siano persone o veicoli davanti o dietro di voi.
- Non inserire mai la retromarcia involontariamente

10. Verifica la retromarcia facendo un breve movimento all'indietro.

11. Verifica la marcia avanti procedendo brevemente in avanti.

12. Controlla il freno a mano:

- Avanzare.
- Frenare.
- Se il freno non si innesta, contattare FATH GmbH.

13. Spegnerlo scooter eTRIKE Plattform e parcheggiarlo in modo sicuro; consultare il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.

14. Se necessario, ricaricare la batteria se il livello di carica è basso; vedere il capitolo "5.3 Batteria" a pagina 25.



15. Verificare che l'illuminazione funzioni.
 16. Estrarre la chiave di accensione.
- ✓ Sono state eseguite le regolazioni e le ispezioni.

4.2 Caricamento dell'

AVVERTENZA



Rischio di caduta dovuto al trasporto di persone.

- ▶ **NON** trasportare persone sul cestello.

AVVERTENZA



Possibile impatto dovuto a parti espulse.

- ▶ Fissare sempre le casse da trasporto sullo scooter eTRIKE Plattform in modo che non possano cadere durante la corsa, ad esempio con cinghie di fissaggio.
- ▶ **NON** trasportare parti sciolte o che sporgono oltre le dimensioni dello scooter eTRIKE Plattform.

Requisito:

- il carico e il conducente, insieme, non superino il peso totale ammesso.
- Il peso ammesso del cestino non viene superato.

Caricare lo scooter a piattaforma eTRIKE come segue:

1. Distribuire uniformemente il peso delle casse di trasporto sul piano di
2. carico. Fissare le casse di trasporto al supporto del sedile, ad esempio
3. con cinghie di fissaggio.



- **NON** caricare il cestino in modo tale da ostacolare la visibilità.
- Caricare il cestino solo in modo che nessuna parte sporga oltre il bordo dello stesso.
- Si prega di tenere presente che il peso nel cestino può influire sul comportamento di guida.

4.3 Guida



AVVISO

Possibile incidente causato da guida

- ▶ Osserva attentamente l'ambiente
- ▶ circostante. Guida tenendo entrambe le mani sul manubrio.
- ▶ **NON** guidare ad alta velocità in situazioni di scarsa visibilità. Guarda a destra e a sinistra prima di svoltare.
- ▶ **NON** sterzare bruscamente.
- ▶ Scegli una velocità adeguata in modo da poter fermarti in tempo in caso di situazioni pericolose.



NOTA

- ▶ *Acquisisci esperienza di guida con lo scooter eTRIKE Plattform spostandoti nell'ambiente di utilizzo con cautela, lentamente e senza caricare scatole di*

Prerequisito:

- Prima di iniziare, sono state eseguite tutte le regolazioni e le ispezioni; consultare il capitolo "4.1 Regolazione e ispezione" a pagina 19.

Procedere come segue con lo scooter eTRIKE Plattform:

1. Inserire la chiave di accensione nel
2. blocchetto di accensione. Ruotare la chiave
i+ di accensione verso destra.
3. Il motore si avvia.
4. Accendere le luci.
Rilasciare il freno di stazionamento sbloccando il meccanismo di
i+ bloccaggio su entrambi i freni a mano.
5. Il display di funzionamento mostra il livello di carica della batteria.
Inserire la marcia avanti se si desidera procedere in

6. ATTENZIONE! Rischio di lesioni e danni materiali in caso di

- Guardare dietro di sé per verificare che non ci siano persone o veicoli nelle vicinanze.
- Verificare che non ci siano persone o veicoli davanti o dietro di voi.
- Suona il clacson per avvertire le persone o gli altri veicoli con sufficiente





7. AVVERTENZA! Possibilità di lesioni personali e danni materiali a causa di un blocco dello scooter eTRIKE Plattform

- Se lo scooter eTRIKE Plattform è bloccato, ruotare la chiave di accensione verso sinistra.
 - Estrarre la chiave di accensione.
 - Contatta FATH GmbH per far rimuovere il blocco.
8. Guidare lo scooter a piattaforma eTRIKE fino a destinazione.
9. Spegnerlo scooter a piattaforma eTRIKE e parcheggiarlo in modo sicuro, vedere il capitolo «4.4 Spegnimento e parcheggio» a pagina 22.
- ✓ Hai guidato lo scooter a piattaforma eTRIKE

4.4 Spegnimento e parcheggio

Requisito:

- lo scooter a piattaforma eTRIKE è in funzione.
- È disponibile un'area di parcheggio solida e piana.

Dopo l'uso, spegnere lo scooter eTRIKE Plattform come segue:

1. Parcheggiare lo scooter eTRIKE Plattform nell'area di sosta.
 2. Rilasciare la manopola dell'acceleratore.
 3. Lasciare spazio sufficiente intorno al manubrio in modo che le leve dell'acceleratore e del freno e la leva del freno a mano non vengano azionate accidentalmente.
 4. Tenere premuto il freno a mano sinistro.
 5. Fissare il dispositivo di bloccaggio in posizione di parcheggio al freno a mano
 6. sinistro. Ripetere i passaggi 4 e 5 per il dispositivo di bloccaggio destro.
 7. Rimuovere la chiave di accensione.
 8. Conservare la chiave di accensione in un luogo sicuro.
- ✓ Hai spento lo scooter eTRIKE Plattform.

4.5 Guasti, messaggi ed errori

Risolvere i guasti come segue:

1. Assicurarsi che non sussista alcun pericolo per le persone o per i beni. In caso di pericolo, spegnere lo scooter eTRIKE Plattform, vedere il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.
 2. Individuare la causa del guasto.
 3. Verificare se è possibile risolvere il guasto autonomamente o se è necessario rivolgersi a tecnici autorizzati da FATH GmbH.
 4. Se necessario, contattare FATH GmbH. Il
- ✓ guasto è stato risolto.

5 Manutenzione e assistenza

ATTENZIONE

Una manutenzione non corretta può causare danni materiali.

- ▶ Solo personale adeguatamente formato può eseguire interventi di manutenzione sullo scooter eTRIKE Plattform.
- ▶ **NON** svitare il telaio.

Prepararsi alla manutenzione e all'assistenza come segue:

1. **ATTENZIONE! Rischio di lesioni e danni materiali dovuti a movimenti imprevisti.**

- Spegnerlo scooter eTRIKE Plattform, vedere il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.

2. Rimuovere le scatole di trasporto ancora presenti sull'eTRIKE Plattform Scooter.

✓ Si è così pronti per la manutenzione e l'assistenza.

5.1 Ispezione periodica

5.1.1 Veicolo completo

Intervallo	Ispezione / Intervento	Interventi in caso di guasti
Prima di ogni utilizzo	Ispezione visiva	Contatta FATH GmbH
Settimanale	Pulizia	
Ogni 200 ore di funzionamento	Ispezione, serrare tutte le viti	Contattare FATH GmbH
Trimestrale		
Annualmente	Ispezione UVV	Contatta FATH GmbH

5.1.2

Batteria

Frequenza	Ispezione / attività	Interventi in caso di guasti
Settimanale	Controllare i livelli di carica dei batteri	

5.1.3 Freno

Intervallo	Ispezione / attività	Misure in caso di guasti
Settimanale	Controllo del livello del liquido dei freni	Contatta FATH GmbH
	Ispezione visiva delle tubazioni dei freni	Contatta FATH GmbH
Trimestrale	Controllo delle pastiglie e dei dischi dei freni	Contatta FATH GmbH

5.1.4 Manubrio

Frequenza	Ispezione / attività	Misure da adottare in caso di guasti
Settimanale	Controllo del fissaggio	collegamenti

5.1.5 Ruote

Intervallo	Ispezione / attività	Misure da adottare in caso di guasti
Settimanale	Controllo della pressione dell'aria	Gonfiare gli pneumatici
Ogni tre mesi	Controllo degli accessori	Serrare i collegamenti a vite

5.1.6 Sedile

Intervallo	Ispezione / attività	Misure da adottare in caso di guasti
Settimanale	Controllo del fissaggio	collegamenti

5.1.7 Etichette e/o incisioni

Intervallo	Ispezione / attività	Misure da adottare in caso di guasti
Giornaliera	Ispezione visiva	Pulizia, sostituzione

5.2 Pulizia

ATTENZIONE



Possibilità di lesioni e danni materiali a causa di una pulizia non corretta.

- ▶ Pulire lo scooter eTRIKE Plattform solo quando è spento.
- ▶ **NON** utilizzare solventi o detergenti aggressivi.
- ▶ **NON** utilizzare idropulitrici ad alta pressione o pulitori a vapore.
- ▶ **NON** utilizzare spazzole in acciaio.

Pulire lo scooter a piattaforma eTRIKE come segue:

1. Verificare che lo scooter eTRIKE Plattform sia spento.
2. Pulire con un panno umido e sapone neutro:
 - il sedile,
 - le maniglie.
3. Pulire le superfici esterne dello scooter eTRIKE Plattform con un panno umido e privo di pelucchi.
4. Se necessario, utilizzare un detergente delicato per lo sporco più
5. ostinato. Pulire le ruote sporche con una spazzola umida con
 - ✓ setole sintetiche. L'eTRIKE Plattform Scooter è stato pulito.

5.3 Batt

PERICOLO

Rischio di scossa elettrica all'apertura del caricabatterie.

- ▶ Gli interventi di manutenzione e riparazione sul caricabatterie devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati e autorizzati
- ▶ **NON** aprire il caricabatterie da soli.
- ▶ Spegnerne completamente il caricabatterie prima di aprirlo.
- ▶ Assicurarsi che il caricabatterie sia disalimentato prima di eseguire qualsiasi intervento su di esso.



5.3.1 Car e della batteria

Caricare la batteria al più tardi quando l'indicatore di carica raggiunge l'ultima tacca.

PERICOLO

Rischio di scossa elettrica a causa di un cavo di ricarica danneggiato.

- ▶ Prima dell'uso, controllare che il cavo di ricarica non presenti danni



AVVERTENZA

Possibile rischio di esplosione e incendio a causa di una ricarica errata della batteria.

- ▶ **NON** caricare la batteria con un caricabatterie non previsto per la batteria.
- ▶ **NON** utilizzare una corrente di ricarica troppo elevata.
- ▶ Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria previsto; consultare la sezione "2.6.4 Dati relativi alla batteria" a pagina 15.
- ▶ Durante le operazioni di carico, mantenere la distanza di sicurezza prevista dalla legge tra i carrelli industriali.



Requisito:

- L'eTRIKE Plattform Scooter deve essere spento.
- La chiave di accensione è stata rimossa.
- La batteria dovrebbe preferibilmente essere a



Figura 5 Presa di ricarica

Caricare la batteria come

1. Aprire il coperchio della presa di ricarica.
 2. Collegare il cavo di ricarica del caricabatterie in dotazione alla presa di ricarica. Ruotare la spina di ricarica di 45°.
 4. Inserire la spina del caricabatterie in una presa di corrente con messa a terra.
- i+ Durante la ricarica, il LED sul caricabatterie si illumina di rosso.
5. A seconda dello stato della batteria, il tempo di ricarica è di circa 4-5 ore.



AVVERTENZA! Esiste il rischio di lesioni personali e danni materiali dovuti all'eventuale incendio della batteria durante la ricarica.

6.
 - Scollegare lo scooter eTRIKE Plattform dalla rete elettrica, se ciò può essere fatto in sicurezza.
 - Spegnerne l'eTRIKE Plattform Scooter esclusivamente con un estintore a CO₂ adeguato.
- i+ Quando il LED verde sul caricabatterie si accende, la batteria è completamente carica. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.
7. carica. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.
 8. Scollegare la spina di ricarica delle batterie dallo scooter eTRIKE Plattform.
 9. Chiudere il coperchio.
 10. Se non riesci più a ricaricare la batteria, contatta FATH GmbH per inviare lo scooter eTRIKE Plattform.
 11. Quando ricevi lo scooter eTRIKE Plattform con una batteria nuova, carica la batteria nuova.
- ✓ La batteria è stata caricata.

5.3.2 Sostituzione della

 PERICOLO



Rischio di scossa elettrica a causa di componenti sotto tensione.

- ▶ Gli interventi sulle linee elettriche e sui componenti devono essere eseguiti **ESCLUSIVAMENTE** da elettricisti qualificati.
- ▶ Rispettare le 5 regole di sicurezza dell'ingegneria elettrica per tutti gli interventi su linee e componenti elettrici.
- ▶ **NON** collegare in parallelo i terminali della batteria.

 NOTA

- *Se non è possibile sostituire la batteria autonomamente, contattare FATH GmbH per inviare lo scooter eTRIKE Plattform.*

Requisiti:

■ **Attrezzi:**

- Avvitatore a batteria,
- chiave a bussola.

■ Lo scooter eTRIKE Plattform è spento.

■ La chiave di accensione è stata rimossa.

Sostituire la batteria come segue:

1. Allentare le 4 viti su entrambi i lati del supporto del sedile utilizzando l'avvitatore a batteria.
2. Estrarre il supporto del sedile.
3. Allentare tutte le viti sulla piastra di
4. base. Rimuovere la piastra di base.
5. Allentare le viti sulla staffa utilizzando la chiave a bussola.
6. Rimuovere la staffa.
7. Scollegare il terminale negativo dalla batteria.
8. Scollegare il terminale positivo dalla batteria.

9. ATTENZIONE! Rischio di ustioni chimiche dovuto alla fuoriuscita di

- **NON** inclinare la batteria.
- **NON** aprire la batteria.
- **NON** utilizzare batterie da cui fuoriesce del liquido.
- Raccogliere eventuali liquidi fuoriusciti e smaltirli correttamente.
- Indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza e indumenti protettivi.

10. Rimuovere la batteria.

i+ La batteria è stata rimossa.

11. Smaltire correttamente la batteria esaurita.
12. Inserire la nuova batteria nel vano batteria.
13. Fissare la staffa della batteria con le viti.
14. Collegare il terminale positivo alla batteria.
15. Collegare il terminale negativo alla batteria.
16. Ripetere i passaggi da 5 a 14 per tutte le altre batterie.
17. Fissare la piastra di base con le viti.



19. Caricare completamente la batteria, vedere il capitolo "5.3.1 Caricamento della batteria" a pagina 25.

✓ La batteria è stata sostituita.

5.4 Controllo dei freni

5.4.1 Controllo del livello del liquido dei freni

1. Controllare l'indicatore del livello del liquido dei freni sul serbatoio del liquido dei freni.
 2. Se il livello del liquido dei freni è al di sotto del segno, allentare le viti sul coperchio del serbatoio del liquido dei freni.
 3. Rimuovere il coperchio del serbatoio del liquido freni.
 4. Rabboccare con liquido dei freni fino a quando il livello non raggiunge il
 5. segno. Fissare il coperchio del serbatoio del liquido dei freni con le viti.
- ✓ Il livello del liquido freni è stato controllato.

5.4.2 Ispezione visiva delle tubazioni idrauliche

1. Premere più volte il freno.
 2. Controllare visivamente le tubazioni idrauliche che collegano il serbatoio del liquido dei
 3. freni al freno.
- Se si riscontrano perdite di liquido freni dai tubi idraulici o dal freno, contattare FATH GmbH per inviare lo scooter eTRIKE Plattform.

✓

5.4.3 Controllo delle pastiglie dei freni

Prerequisiti:

■ Attrezzi: pinza.

1. Verificare se i freni hanno perso potenza frenante.
2. Utilizzare un calibro per verificare che lo spessore delle pastiglie dei freni sia ancora di almeno 1 mm.
3. Se le pastiglie dei freni sono troppo usurate, contattare FATH GmbH per inviare l'eTRIKE Plattform Scooter.

✓

✓

5.5 Controllo e regolazione del manubrio



Figura 6 Supporti del

Controllare il manubrio come

1. Allentare i bulloni dei supporti del manubrio.
 2. Regolare il manubrio all'altezza che consente una presa comoda. Serrare le viti
 3. dei supporti del manubrio.
 4. Verificare che il manubrio si muova senza intoppi.
 5. Se il manubrio non si muove in modo fluido o è usurato, contattare FATH GmbH per inviare in assistenza lo scooter eTRIKE Plattform.
- ✓ Hai controllato il manubrio.

5.6 Controllo degli pneumatici

! NOTA

► Per la corretta pressione degli pneumatici, consultare il capitolo "2.6.7

Controllare la pressione degli

1. Spegnerlo scooter eTRIKE Plattform e parcheggiarlo in modo sicuro, vedere il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.
 2. Aprire la valvola dello pneumatico
 3. anteriore. Collegare una pompa ad aria
 4. dotata di indicatore.
 5. Gonfiare fino a raggiungere la pressione corretta dello pneumatico anteriore.
 6. Se la pressione è troppo alta, sgonfia leggermente lo pneumatico anteriore fino a raggiungere la pressione corretta.
 7. Chiudere la valvola.
- ✓ Pinzettare i passaggi da 2 a 6 con i due

5.6.2 Controllo del battistrada degli pneumatici

Prerequisiti:

■ Attrezzi: Calibro.

1. Spegnerlo scooter eTRIKE Plattform e parcheggiarlo in modo sicuro, vedere il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.
2. Verificare che la profondità del battistrada di tutti gli pneumatici sia ancora di almeno 1 mm.
3. Se la profondità del battistrada di uno pneumatico è < 1 mm, contattare FATH GmbH per inviare in assistenza lo scooter eTRIKE Plattform.



5,7 Sostituzione della

! NOTA

► Per un video che illustra la procedura di sostituzione della manopola dell'acceleratore, visita questa pagina: <https://www.etrike->

Prerequisiti:

■ Attrezzi:

- Avvitatore a batteria,
- Chiave a bussola,
- Chiave a bussola esagonale,
- Cuneo.

Sostituire la manopola

1. Spegnerlo scooter eTRIKE Plattform; consultare il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.
2. Allentare le 4 viti su entrambi i lati del supporto del sedile utilizzando l'avvitatore a batteria.
3. Rimuovere il supporto del sedile.
4. Allentare tutte le viti sulla piastra del
5. pianale. Rimuovere la piastra del
6. pianale.
7. Utilizzare la chiave a bussola per allentare tutte le viti sulla staffa della batteria che sono fissate direttamente al manubrio.
8. Rimuovere il supporto.
9. Sollevare la batteria con un cuneo.
10. Fissare una protezione in plastica al cavo positivo.
11. Premere il clacson per scaricare la tensione residua.
12. Scollegare la spina della manopola dell'acceleratore.

14. Rimuovere con cautela i perni dal tappo della manopola dell'acceleratore utilizzando un oggetto appuntito.
 15. Svitare il coperchio della guida del cavo.
 16. Estrarre il coperchio della guida cavi.
 17. Far uscire i cavi dal telaio.
 18. Srotolare la guaina del cavo.
 19. Rimuovere le fascette dal manubrio.
 20. Allentare il pressacavo sul manubrio.
 21. Estrarre il cablaggio.
 22. Allentare la vite di fissaggio della manopola dell'acceleratore utilizzando una chiave a bussola esagonale.
 23. Estrarre la manopola dell'acceleratore.
 24. Montare la nuova manopola dell'acceleratore.
 25. Fissare la nuova manopola dell'acceleratore alla vite di fissaggio utilizzando una chiave a brugola.
 26. Far passare il cablaggio della nuova manopola dell'acceleratore attraverso il telaio fino alla batteria.
 27. Fissare il fascio cavi al manubrio con delle fascette.
 28. Avvolgere la guaina del cavo attorno al fascio cavi.
 29. Fissare il coperchio della guida del cavo con le viti.
 - 30. ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica e danni materiali a causa di un'installazione non corretta.**
 - Assicurati di collegare i pin solo ai cavi dello stesso colore.
 - Inserisci con attenzione i pin nella spina della manopola dell'acceleratore.
 31. Collegare i cavi verde, giallo, marrone e rosso.
 32. Fissare il terminale positivo con una chiave a bussola esagonale.
 33. Applicare del grasso per poli.
 34. Rimuovere il cuneo.
 35. Fissare la staffa con tutte le viti e la chiave a bussola.
 36. Fissare la piastra di base con le viti.
 37. Fissare il supporto del sedile con le viti.
- / Hai sostituito la manopola dell'acceleratore



5.8 Controllo del sedile

1. Spegnerlo scooter eTRIKE Plattform e parcheggiarlo in modo sicuro, vedere il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.
2. Verificare che il sedile non presenti danni.
3. Allentare le 4 viti su entrambi i lati del supporto del sedile.
4. Regolare il supporto del sedile in modo che le ginocchia formino un
5. angolo di 90°. Se non è possibile ottenere l'altezza desiderata, contattare
6. FATH GmbH. Serrare le 4 viti su ciascun lato del supporto del sedile.
7. Se il sedile è danneggiato, contattare FATH GmbH per inviare lo scooter eTRIKE Plattform.

✓ Il sedile è stato controllato.

5.9 Riparazione e sostituzione di componenti

Solo il personale qualificato di FATH GmbH può eseguire riparazioni sullo scooter eTRIKE Plattform o sostituire componenti.

Se si eseguono riparazioni o si sostituiscono componenti dello scooter eTRIKE Plattform da soli:

■ I diritti di garanzia e i reclami in garanzia decadono.

■ L'utente è responsabile di eventuali danni che potrebbero verificarsi.

Contatta FATH GmbH qualora sia necessario effettuare riparazioni

5.10 Ispezione

Effettuare un'ispezione come

1. Controllare la sella, vedere il capitolo "5.7 Sostituzione della manopola dell'acceleratore" a pagina 30.
2. Controllare il manubrio, vedere il capitolo "5.5 Controllo e regolazione del manubrio" a pagina 29.
3. Controllare i freni, vedere il capitolo "5.4 Controllo dei freni" a pagina 28.
4. Verificare che la pressione degli pneumatici sia corretta, vedere il capitolo "5.6.1 Controllo della pressione degli pneumatici" a pagina 29.
5. Caricare la batteria; consultare il capitolo "5.3 Batteria" a pagina 25.
6. Se alcune parti risultano danneggiate o usurate, contattare FATH GmbH per inviare l'eTRIKE Plattform Scooter.

✓ È stata effettuata un'ispezione

5.11 Ispezione UVV

Contattare FATH GmbH ogni anno per far eseguire un'ispezione UVV sullo scooter eTRIKE Plattform.

5.12 Preparazione alla spedizione

Requisito:

■ È disponibile una rampa.

Preparare l'invio dello scooter eTRIKE Plattform come segue:

1. Posizionare una rampa davanti al pallet di trasporto.
 2. Spingere con cautela lo scooter eTRIKE Plattform sulla rampa fino a farlo salire sul pallet di trasporto.
 3. Posizionare l'imballaggio.
 4. Sollevare la scatola di trasporto eTRIKE e posizionarla sullo scooter a piattaforma eTRIKE.
 5. Trasportare lo scooter a piattaforma eTRIKE al luogo di stoccaggio, vedere il capitolo "3.1 Trasporto" a pagina 17
- ✓ Avete preparato lo scooter a piattaforma eTRIKE per la spedizione

6 Smantellamento e smaltimento

6.1 Messa fuori servizio

Smantellare lo scooter eTRIKE Plattform come segue:

1. Spegnerlo lo scooter eTRIKE Plattform e parcheggiarlo in modo sicuro; consultare il capitolo "4.4 Spegnimento e parcheggio" a pagina 22.
- ✓ Lo scooter eTRIKE Plattform è stato messo fuori servizio.

6.2 Smaltimento e riciclaggio

Assicurarsi che lo smaltimento venga effettuato in modo sicuro e corretto da personale qualificato, in particolare per quanto riguarda le parti o le sostanze nocive per l'ambiente.



Lo smaltimento dello scooter a piattaforma eTRIKE, compresi i materiali di consumo e gli eventuali liquidi di pulizia, è regolato dalle normative locali in materia di smaltimento e dalle leggi ambientali.

Affidare lo smaltimento alla FATH GmbH o a un'azienda specializzata autorizzata, al fine di evitare rischi per l'ambiente. L'amministrazione comunale locale può fornire informazioni in merito.

Assicurarsi che i materiali riciclabili vengano smaltiti in modo corretto e rispettoso dell'ambiente.

Il materiale di imballaggio è costituito da plastica, cartone e legno. Separare il materiale di imballaggio in base al tipo di materiale e riciclarlo nel rispetto

7

7.1 Dichiarazione di conformità

DE **FATH**

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG NACH MASCHINENRICHTLINIE
2006/42/EG, ANHANG II 1.A**

Der Hersteller FATH GmbH Gewerbepark
Hügelmühle 31
D-91174 Spalt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: *eTRIKE Plattform Scooter*
Typen: eTRIKE Plattform Scooter PLS 135 / Ar.-Nr. 1323
eTRIKE Plattform Scooter PLS 175 / Ar.-Nr. 1324

Seriennummer:

den Bestimmungen der oben gekennzeichneten Richtlinie einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze Risikobeurteilung und Risikominderung

DIN EN 60204-1:2019-06; VDE 0113-1:2019-06 Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Die technische Dokumentation für diese Maschine wurde nach Anhang VII Teil A erstellt. Der Hersteller verpflichtet sich, diese technischen Unterlagen einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist: Herr Mirko Jan Fath

Ort, Datum: Spalt, 05. August 2024


Mirko Jan Fath

10

©2024 | fath24.de

Figura 7 Dichiarazione di

7.2 Autorizzazione



GTÜ mbH
Technischer Dienst
Vor dem Lauch 25
70567 Stuttgart

Bericht-Nr.: 1LN01249 FIN: WEGTDP00077R00218 Datum: 03.04.2024 Seite 1 von 1

Gutachten zur Erlangung einer Einzelbetriebserlaubnis gemäß § 21 StVZO

Daten für Fahrzeugbeschreibung (gültig nur mit zugehörigem Untersuchungsbericht)

B	-	2.1	0901	2.2	00000000	-	L	2	9	1	P2/P4	1/195	T	15	
J	21		4	0100			18	1750				19	800		
E	WEGTDP00077R00218						3	0	20	1030		G	123		
D.1	Fath						12	-			13	-	Q	-	
D.2	ES135						V.7	-			F.1	350	F.2	350	
							7.1	175			7.2	175	7.3	-	
							8.1	175			8.2	175	8.3	-	
							U.1	-			U.2	-	U.3	-	
D.3	eTRIKE Platform Scooter						0.1	-			0.2	-	S.1	1	
2	Fath GmbH						15.1	130/60-10 52J							
5	SO.KFZ KRANKENFAHRSTUHL						15.2	4.10/0.50-4 4PR							
							15.3								
V.9							R								
14							K								
P.3	Elektro						6								
10	0004						14.1	-	P.1	-	21				
22	Elektromotor: QSMOTOR 48V100WC40* 4.2 Energie TNE12-25 Batterie, Ub=48V DC* hydr. Doppelscheibenbremse an Achse 1, Durchm. 190mm, davon 1 feststellbar* zu 15.1: a. MT 2.15x10* Radstand 210mm* Abw. v. § 58 StVZO: Anzahl Geschwindigkeitsschilder nicht ausreichend; An gem. § 70 StVZO erf.**														

Zusätzliche Bemerkungen zur Fahrzeugbeschreibung:
Motornummer: 21064407010015045

Dieses Gutachten ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift sowie in Verbindung mit der Aufstellung der technischen Vorschriften, auf deren Grundlage die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug erteilt werden soll. Es wird bescheinigt, dass die vorstehend aufgeführten Angaben zur Fahrzeugbeschreibung zutreffen und das Fahrzeug - ausgenommen der ggf. gemäß Feld 22 erforderlichen Ausnahmen - den geltenden Vorschriften entspricht.

Unterschriftsberechtigte(r): B.Eng. Jürgen Scholz
Ort und Datum: Neuendettelsau, 03.04.2024

Kontakt: Ingenieur und Sachverständigenbüro DEMAS, Gewerbering 7b, 91564 Neuendettelsau
Telefon: 09874504810



Stempel/Unterschrift

© 2023 GTÜ mbH F.-Nr. UB 01/23

179091092 0



GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH · Vor dem Lauch 25 · 70567 Stuttgart · FON +49(0)711 97676-510 · technischerdienst@gtue.de
Benannter Technischer Dienst · Reg.-Nr.: KBA-P 00077-09 · Geschäftsführung: Thomas Emmert, Gabriele Schmidt-Rauße, Dr. Frederik Schmidt
Sitz der Gesellschaft/Registriergericht: Stuttgart HRB Nr. 9610 · USt.-IdNr.: DE 147841514 · Bitte beachten Sie die Rückseite

Figura 8 Omologazione stradale (rapporto

7.3 Elenco delle

Figura 1	Targhetta identificativa (esempio)	12
Figura 2	PLS 135	13
Figura 3	PLS 175	13
Figura 4	Controlli.....	16
Figura 5	Presa di ricarica	26
Figura 6	Supporti per manubrio.....	29
Figura 7	Dichiarazione di conformità.....	35
Figura 8	Omologazione stradale (rapporto di prova Demas)	36

7.4 Elenco delle

Tabella	Matrice "Chi produce cosa"	6
1	Caratteristiche identificative.....	11
Tabella	Condizioni ambientali.....	14
2	Dati di guida.....	14
Tabella	Dimensioni	14
3	Dati sulla batteria	15
Tabella	Dati del motore.....	15
4	Dati sui fusibili elettrici.....	15
Tabella	Dati relativi agli pneumatici.....	15
5	Durata di vita	15
Tabella	Dimensioni di trasporto	17
6		
Tabella		

[illegible]

[illegible]

FATH

FATH GmbH

Gewerbepark Hügelmühle 31
DE-91174 Spalt

www.fath24.com